

LA VOZ DEL PIRINEO.

SEMANARIO DE NOTICIAS É INTERESES LOCALES.

Precio de suscripcion: España, 2 pesetas trimestre. Estrangero, 3 pts. Pago anticipado. Se insertan anuncios y remitidos á precios convencionales.

REDACCION Y ADMINISTRACION
Imprenta de Pablo Mas
Puigcerdá.

La Redaccion admitirá los escritos de cuantos gusten colaborar en el periódico, siempre que cumplan con su programa y mediante previa censura. No se devuelven originales.

LOS VINOS TINTOS GASEOSOS.

Bajo el epígrafe de «Vinos tintos gaseosos,» publica *Le Moniteur Vinicole*, una interesante nota suscrita por Mr. Mouline, inventor de este nuevo procedimiento vinícola, que gustosos trasladamos á nuestras columnas. Héle aquí:

«Los vinos tintos gaseosos» reciben este nombre para distinguirlos de los espumosos, porque contienen una gran cantidad de gas ácido carbónico.

En los vinos tintos gaseosos solo se ha hecho disolver, con efecto, su volumen á lo sumo de gas ácido carbónico producido artificialmente.

Todas las bebidas fermentadas contienen gas ácido carbónico, y esto es lo que las hace agradable al paladar.

Cuando al calentar cerveza se la hace perder su gas, se vuelve impropiable.

El vino tinto contiene tambien gas ácido carbónico cuando se le separa del orujo, pero lo pierde al trasegarlo varias veces.

Por este hecho, el vino pierde una de las cualidades de que le ha dotado la naturaleza.

Restituirle este gas en pequeña cantidad para no hacerlo espumar, es hacer el vino ligero con el sabor picante que le es natural; en una palabra, mejorarlo.

Al mismo tiempo se vuelve mas digestivo y se conserva mejor.

El sabor picante del ácido carbónico es aun tan necesario al vino, que esto explicaba el uso, cada vez mas generalizado, de las aguas gaseosas y de las aguas minerales de

mesa. Solamente que, en tal caso, no se bebe ya el vino puro.

Ocurre, pues, naturalmente pensar el introducir directamente el gas ácido carbónico en el vino tinto; pero en pequeña cantidad, para no hacerlo espumoso.

En esto precisamente consiste la aplicacion nueva sobre que está basado el privilegio de invencion.

En cuanto á lo que concierne al empleo práctico del procedimiento, no hay nada mas sencillo. Basta tener en almacen un aparato para producir artificialmente el gas.

Se abre un pequeño agujero en el tapon, y se introduce hasta el fondo del tonel un tubo metálico adaptado á otro de caotchouc, que conduce el gas.

Introdúcese un volumen de este gas, igual á lo sumo al del vino y se tapa bien, despues de haber retirado el tubo.

Cuando se trasiega el vino se pierde un poco de gas, pero queda bastante para hacer el vino agradable, sin ser espumoso y el embotellado se hace como de ordinario.

Esta operacion es muy poco costosa y no aumenta casi nada el precio del vino.»

Impresiones de viaje.

(Continuacion)

Dispertóme mi amigo D... á eso de las nueve de la mañana, diciéndome que queria hacerme visitar la poblacion, y despues de tomar un regular desayuno, salimos y nos dirijiéndonos por indicacion del doctor á la Iglesia Parroquial.

Examiné detenidamente el tal templo que consta de tres naves de

extraña arquitectura, la central muy alta y sumamente bajas las laterales y por mas que miré y remiré, no pude comprender á que género de arquitectura pertenecian las naves citadas, ni la capilla que á un lado de la Sacristia se halla.

La entrada al coro es de mármol de color rogizo, y no sé á quien pudo ocurrirsele la estrambótica idea de embadurnarlo con una espesa capa de cal, cosa que dicho sea de paso, ni es propio ni digno de templo alguno. Junto al coro se halla el campanario al cual subimos creyendo poder descubrir desde lo alto toda ó la mayor parte de la comarca. Bastante nos costó el poder llegar al punto donde se hallan situadas las campanas, una oscurísima escalera de piedra dá acceso á una especie de desvan inmenso, de cuyo techo penden las cuerdas de las campanas y los enormes pesos del reloj parroquial, observándose por todas partes que el aseó es para aquellas regiones desconocido por completo.

Una escalera de madera, con un simple pasamano de la misma materia, altísima y que provoca el vértigo á cada paso, arranca del susodicho desvan y termina en el punto donde están colocadas las campanas.

Una vez llegado á este último punto, lleno de agujeros, que conspiran contra la seguridad del que tiene el atrevimiento de encaramarse á tan elevadas regiones, pude contemplar á mi sabor el rico panorama que á mi vista se presentaba. La villa bajo mis piés ofrecia un aspecto verdaderamente sorprendente; todos los pueblos de la comarca cual bandada de blancas palomas posadas

sobre la verde yerba; el valle de C...; las montañas, algunas de ellas cubiertas de nieve; los rios que por todas partes discurren, las espesas arboledas y poblados bosques; todo en una palabra, me causó una impresion difícil de describir y no pude menos que confesar que la C.... es uno de los paises mas pintorescos de España.

Díjome el campanero, que á la sazón se encontraba entre nosotros, que desde el terrado era mas variado el panorama y á indicacion suya, tratamos de subir á este último punto. ¡Aquí fué Troya! despues de subir con gran dificultad una mala escalera de carcomida madera y á la cual faltan muchos puldaños, nos encontramos con que para subir al terrado teníamos que encaramarnos como gatos, por ser corta la escalera y despues de repetidos ensayos en tan difícil operacion, sin resultado, renuncié á subir mas y me dispuse á emprender el descenso, por cierto nada fácil para quien no está acostumbrado á esta clase de ejercicios.

Réstame decir que el campanario, de forma octogonal irregular, está sostenido por cuatro robustas columnas, que entre si forman dos puertas, la puerta de entrada á la iglesia y la del coro.

No dejó de parecerme extraño que para entrar en un templo tuviera que bajar unos cuantos escalones que dan al edificio mas aspecto de bodega que no del objeto á que está destinado.

El órgano que posee la parroquia pude oírle, por celebrarse entónces oficios divinos y formé pobre concepto del mismo por sus incompletos registros, por sus voces nada armónicas, y sobre todo por su desafinacion.

Observé algunos, aunque pocos, cuadros de innegable mérito, pero abundan mucho las pinturas á brocha gorda y por tanto de pésimo gusto.

Abandoné tan piadoso lugar y á petición de mi amigo, nos dirigimos á la charca que junto á la villa existe punto de reunion, segun me dijeron, de toda la colonia veraniega y paseo el mas bonito del distrito. Atravesamos pues la plaza de C... (antiguo cementerio) salimos por la puerta de F... y á paso lento nos encaminamos al susodicho sitio de recreo. (Se continuará.)

REMITIDO.

Sr. Director de *La Voz del Pirineo*.

Muy Sr. mio: Cumpliéndome con el deber de Corresponsal y afin de que los lectores de su apreciable Semanario tengan conocimiento de la solemne inauguracion del ferro-carril de S. Juan de las Abadesas debo manifestarle que ayer tuvo lugar y despues de haber recorrido toda la línea el tren expres, que serian las siete y media de la noche se sentaron todos los invitados en la mesa que se habia dispuesto en elegante comedor improvisado por el adornista señor Vilanova en la estacion de Ripoll. La comida fué suculenta como servida por Mr. Martin, y al destaparse el Champagne, se pusieron de pié los 140 invitados para oír el elocuente brindis que pronunció el señor Estruch y Ferrer, presidente del Consejo de administracion de la compañía, felicitándose por la terminacion de las obras de la línea. A este brindis contestó el señor ministro de Fomento, recordando que España toda habia contribuido con una subvencion á la construccion de la via-férrea de San Juan, que por fortuna ha disfrutado de los beneficios de la paz traídos con el advenimiento del actual régimen, olvidando el señor ministro, que sin el dinero y la actividad de la Catalana general de Crédito, quizá no habria resonado todavia el silvido de la locomotora en las minas de S. Juan. Terminado el brindis del señor ministro, se disolvió la reunion, ocupando su asiento en el tren los expedicionarios que devian regresar á Barcelona.

La comitiva se componia de diputados y senadores de las cuatro provincias catalanas, comisiones de las Diputaciones provinciales de Gerona y Barcelona, autoridades de ambas provincias, personal superior de la Compañía, Gerente, Consejo de administracion y el señor Director general de Obras públicas, todos presididos por el Excmo. señor ministro de Fomento. Tambien figuraban en ella los representantes de la prensa diaria de Barcelona, corresponsales de *La Mañana* y *La Correspondencia de España* y otros varios señores delegados de las distintas vías férreas catalanas.

Ripoll 18 Octubre de 1880.—El Corresponsal.

Seccion local.

El lunes fué trasladado á la última morada el cadáver de nuestro querido y respetable amigo el Alcalde de que fué de esta villa D. Tomas Borrell.

Numerosa fué la concurrencia que asistió á tan triste ceremonia, todas las Autoridades de la villa estaban allí representadas, no siendo escaso el número de particulares que asistieron á rendir el último tributo á la memoria del finado.

El Ayuntamiento en Corporacion y sin que faltara ni uno de sus individuos presidió el duelo, dando con ello una prueba innegable del cariño que profesaban al que fué su Presidente. Efectivamente, Puigcerdá llora y llorará la pérdida de uno de sus mas esclarecidos patricios. Era Borrell de carácter sumamente afable y bondadoso; gustábale mucho el respeto á las Leyes y era justo en la aplicacion de las que á su Autoridad correspondian. Activo é inteligente, su Alcaldia lo ha demostrado, pues nunca como entonces Puigcerdá inició y realizó obras de verdadero interés. Buen amigo, mejor esposo y padre cariñoso, ha bajado á la tumba llorado no solo de su familia, si que tambien de todos los vecinos de Puigcerdá, de quienes era querido y sumamente respetado.

¡Seále la tierra ligera!

En las inmediaciones del Santuario de Cuadras fué encontrado el cadáver de un hombre vecino de Saneja, fallecido al parecer de muerte natural.

Esta semana han cerrado puertas la mayor parte de los barceloneses que poseen Quintas de recreo en los alrededores de nuestra villa. Mejor enterados que otros del clima del país, saben disfrutar de él por mas largo tiempo, proporcionándonos á la vez mas duradera su grata compañía.

Concurridísima estaba, el domingo último, la feria de cerdos que los payeses de la Cerdaña española tienen la costumbre de celebrar en el abrevadero de la puerta de España, contamos en ella 160 cerdos divididos en un sinfin de dueños.

Cuando por el afán de vender acuden tantos payeses con sus cerdos al mercado, nos convencemos una vez mas de la necesidad que tiene esta villa de establecer varias ferias para animar la estacion de otoño, y de las que no dudamos reportaria grandes resultados. Solo falta que haya iniciativa por parte del Ayuntamiento para celebrarlas en forma.

El martes por la noche tuvimos el gusto de oír cantar á la Sociedad coral Puigcerdanesa, en frente de la farmacia del Sr. Martí, á quien obsequió dicho coro con las piezas *Lo mes de Maigs* por ser esta la primera composicion del tan celebrado Claver que el Sr. Martí habia enseñado en sus juveniles años al antiguo coro de Puigcerdá, y la difícil pieza del Sr. Cuspinera *Los Segadors* que ejecutaron con una precision y armonia que honra á su director D. Sebastian Carol.

Celebramos los adelantos de la Sociedad coral Puigcerdanesa, aconsejando á sus individuos que tengan constancia en su empresa, digna del mayor elogio que puede hacerse á una juventud ilustrada, que aprovecha el tiempo perdido en tan honrosa tarea.

Pasó el jueves en esta villa, y salió el dia siguiente para Ripoll, M. Tastu, ingeniero jefe del vecino Departamento de los Pirineos Orientales, y autor del luminoso informe dado, en 1841, al Gobierno francés sobre la acequia de esta villa. Aquel concienzudo trabajo, en que el entonces joven aspirante del cuerpo de ingenieros dejaba claramente consignado todo el derecho de Puigcerdá, sirvió de base para la redaccion de la Ley internacional de uso de las aguas del canal, publicada en 1868, pero que los pueblos franceses se resisten todavia á poner en ejecucion.

Tenemos entendido que el viage de aquel distinguido funcionario está relacionado con los estudios que actualmente se practican sobre los vários proyectos que hay de prolongacion de líneas férreas hasta la Cerdaña.

El domingo último, segun estaba anunciado, tuvo lugar la inaugura-

cion del ferro-carril y de las Minas de S. Juan de las Abadesas.

Con motivo de esta solemnidad, muchos periódicos se ocupan en recordar la historia de la construccion de tan importante línea, y se complacen en hacer constar la grandísima parte de gloria que por su terminacion cabe á D. Felix Maciá y Bonaplata, actual Director gerente de la misma.

Varias son las hojas que, imitando lo que hizo en 1878 la magnífica Revista «La Ilustracion española y americana» han publicado el retrato del Sr. Maciá como el de un español distinguido por su alto patriotismo y por su fuerza de voluntad inquebrantable para llevar la vida y la civilizacion al corazon de la montaña de Cataluña.

Con la mayor satisfaccion unimos á las demas publicaciones nuestra humilde voz para felicitar vivamente á nuestro digno Diputado á Cortes por la feliz conclusion de una obra á la cual, lo mismo su Sr. padre que él, habian consagrado tantos años y tantos desvelos.

Hace cerca de un mes que, como saben ya nuestros lectores, vino á tomar posesion de su destino la Maestra de la escuela municipal de niñas de esta villa.

Nos consta que la tal maestra, aún de haber dejado una sustituta, se marchó sin licencia de nuestra Autoridad local y por lo mismo suplicamos al Sr. Alcalde que, para evitar el abandono de la referida escuela que perjudica á muchas familias de la villa, se sirva hacer uso del artículo 171 de la vigente Ley de Instruccion pública, en virtud del cual debe ser separado de su cargo desde el momento en que un profesor se ausente sin licencia, sin necesidad de expediente y solo por una medida gubernativa.

Hemos recibido el 5.º cuaderno de «Boet-El toison de oro» que con esmerada impresion publica el Sr. Manero.

Contiene el retrato de D. Carlos de Borbon, que no desmerece en mérito de los últimamente publicados.

Con motivo de celebrarse el Domingo último la feria de Bourg-Ma-

dame, el mercado de la villa estuvo muy animado. Gran número de jóvenes de las dos Cerdeñas acudieron á las *ballas* de la plaza, que amenizaban la orquesta de esta villa, ejecutando algunas piezas nuevas y de mucho gusto.

Por la tarde, se reunió en Bourg-Madame un gentio inmenso, que hacia imposible atravesar la calle-pueblo, cosa que podria muy bien evitarlo su Autoridad local señalando otro sitio mas apropiado para el baile.

Nada nuevo vimos allí que llamara nuestra atencion. Lo de siempre; unos cuantos *baréts* con artículos de París de poco valor, juguetes, pañuelos, calderos, cerdos, etc. etc.

Las tiendas estaban muy provistas de géneros y artículos de todas clases.

Algunos establecimientos de París tienen fama de expender cafés superiores especialmente aromáticos. Se ha llegado á descubrir que esto se consigue mas por habilidad del que lo tuesta que por la superioridad de la clase.

El medio es bien sencillo, todos saben que el café al tostarlo pierde instantáneamente la mitad de su aroma; esto se evita polvoreándolo con azúcar en el mismo tostador al terminar la operacion, dándole vueltas un instante sin acercarlo al fuego. Esta operacion corta casi súbitamente la adilatacion y contrae el aroma acelerando el enfriamiento.

No deja de ser curioso el siguiente sistema de agricultura ambulante que asegura aumenta notablemente el producto de las colmenas:

Cierto agricultor colocó sobre una carreta con muelles veinte colmenas de un peso total 116 kilogramos, las trasportó cerca de un campo de colza, de donde las abejas libraron ochenta kilogramos de miel, y luego un prado de esparcilla de donde tomaron ciento veinte kilogramos.

Las abejas enjambraron dos veces, y los cuarenta enjambres producidos pesaron término medio veinte kilogramos.

El transporte de las colmenas exige precauciones para evitar desórdenes ó sacudidas, y por regla general son llevadas de noche al pas-

to envuelta cada una de ellas en una tela recia y de color claro.

Uno de los mejores abonos para los rosales es sin duda alguna el agua procedente de los lavados en que se ha usado jabon. Esta agua contiene, en cantidad más ó menos grande, potasa que aumenta el vigor de las plantas y destruye los pulgones que se encuentran en sus ramas. Es un abono muy económico que administrado dos ó tres veces por semana en forma de rociado durante los meses de Abril y Mayo, dá resultados muy seguros.

Un cañon de 100 toneladas que los ingleses están estableciendo en las baterias de Sandpit de Gibraltar, alcanza hasta cuatro millas y media mas allá de Algeciras con carga de 229 kilogramos de pólvora.

Harinas de Santander, Zaragoza y Barcelona.

GRAN DEPOSITO

CASA MIGUEL ARNAU,
Plaza Mayor, Puigcerdá.

LINFA VACUNA INGLESA

El Médico-cirujano D. Jaime Durán acaba de recibirla y la aplicará todos los sábados por la tarde, en su domicilio, plaza Nacional, n.º 11. Grátis á los pobres.

Vacunacion con linfa de vaca.

Establecimiento modelo.

Directores, Dres. Macaya y Monner.

Pelayo, 16, bajos.—Barcelona.

Precios: un tubo 4 pesetas; á los Sres. médicos 3'50; por docenas 25 p. 0/0 descuento.—Se remiten por el correo franco de portes. Pago anticipado con sellos de á 25 cénts. pta.

Pelayo, 16, bajos.—Barcelona.

AFECCIONES METEOROLOGICAS DE LA SEMANA.

Dias	Termómetro de R.			Atmósfera y observaciones nota		
	6 h. m.	2 h. t.	10 h. n.	7 h. m.	2 h. t.	10 h. n.
16	5'5	17'4	9'8	Sereno.	Alg.nube	Celajes.
17	7'3	18	9'8	Celajes.	Celajes.	»
18	8	16'3	10	»	»	Nubes.
19	8'8	13	7	Nubes.	Nubes.	Sereno.
20	4'8	15	8	Sereno.	»	»
21	6'2	17	11	»	Sereno.	Nubes.
22	8'6	16	9'5	Nubes.	Nubes.	»

ANUNCIOS.

BOET - EL TOISON DE ORO.

por D. LUIS CARRERAS,

CORRESPONSAL DE «EL DILUVIO» EN MILAN.

Contiene la historia del Proceso con minuciosos é interesantes detalles, intrigas fraguadas, vida pública y privada de D. Carlos, la de Boet, documentos importantes de los tribunales que han intervenido, historia y publicacion de todos los papeles secretos, con inclusion de las cartas pederásticas que suprimio «El Diluvio» descripcion estensa de las sesiones, los discursos del Fiscal, de los abogados de la defensa, y del presidente, con datos inéditos, aclaraciones, comentarios y revelaciones del mayor interés.

Esta obra se repartirá por cuadernos de 64 páginas en 8º. mayor prolongado, de buen papel é impresion, al precio de dos Reales cada cuaderno en toda España,

Las láminas que ilustrarán la obra estan dibujadas por el renombrado artista D. EUSEBIO PLANAS; representan los retratos auténticos de los principales personajes que figuran en el Proceso, y serán tiradas aparte del texto.

Barcelona: se suscribe en la librería de Manero, Leona, 13, centros de suscripcion y demás librerías de la capital.

Provincias: en las principales librerías y centros de suscripción.

En los puntos donde no haya corresponsal puede hacerse la suscripcion directamente enviando el importe de 6 cuadernos á SALVADOR MANERO, Lauria, 82 Barcelona.

¡FUMADORES! PEDID EL PAPEL JARAMAGO

Venta al por mayor y menor,

Este papel es el más higiénico y pectoral que se conoce hoy dia. Eminentes médicos de Barcelona lo han reconocido y certificado que aventaja en superioridad y eficacia á los demás papeles pectorales, que con



Puigcerdá tienda de J. Fabra

diferentes marcas se espenden al público, por la brevedad con que cura la tos seca, la ronquera con estension de la voz, el mal de garganta y demás afecciones de los organos respiratorios.

¡FUMADORES! PAPEL CABRINETT.

Este papel es el mas puro, fino, compacto y mas agradable que hoy se conoce, elaborado solo de hilo. Lo recomendamos á los fumadores por ser de fibra vegetal y elaborado sin cloruro ni ninguna materia nociva, lo que hace no altere el sabor del tabaco y prevenga las irritaciones bronquiales.

Depósito exclusivo en Puigcerdá, José Fabra,

y en Barcelona:—C. VALADIA calle de San Pablo, 1, Cereria.

GRAN FÁBRICA DE LIBRITOS DE PAPEL DE FUMAR.

Agencia General de Transportes de José Vilar (a) Metus.

PLAZA MAYOR 22, PUIGCERDÁ.

Servicio especial con el Ferrocarril y Minas de S. Juan las Abadesas

Precios generales del transporte entre esta y las poblaciones á continuacion

De Puigcerdá á Barcelona, carga de 120 kls. rls. 30.

« « á Vich, « « « 26

« « á Ripoll, « « « 20

Agencia: Barcelona, Asahonadors, n.º 11.

« Vich, Fonda de Metus.

« Ripoll, Plaza del Mercado.

Corresponsales; en las principales poblaciones de España.

Transmision y reexpedicion con todos los Ferrocarriles de España.



PAPEL DE JARAMAGO PARA CIGARRILLOS

Uno de los mejores que se conocen como higiénico y el mejor pectoral.—Exigir en cada hoja el nombre de JOSE BARBOU é HIJOS.—No olvideis el PAPEL JARAMAGO si quereis conservar vuestra salud. Depósito exclusivo en España: FELIPE MARCH calle del Hospital, núm. 39, Barcelona.—En Puigcerdá, se vende á todos los estancos.

Puigcerdá: Imprenta de Pablo Mas.